

Forfatter: Lykke, Niels Eilersen

Titel: BREV TIL: Gyldenstjerne, Mogens FRA: Lykke, Niels Eilersen (1564-10-24)

Citation: Lykke, Niels Eilersen: "BREV TIL: Gyldenstjerne, Mogens FRA: Lykke, Niels Eilersen (1564-10-24)", i *Breve til og fra Mogens Gyldenstjerne og Anne Sparre (2. bind)*, I KOMMISSION HOS G. E. C. GAD, s. 471. Onlineudgave fra Danmarks Breve: <https://tekster.kb.dk/text/letters-000743146-006-shoot-L0007431460060413.pdf> (tilgået 29. april 2024)

Anvendt udgave: Breve til og fra Mogens Gyldenstjerne og Anne Sparre (2. bind)

Ophavsret: Materialet er fri af ophavsret. Du kan kopiere, ændre, distribuere eller fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs Public Domain-erklæringen](#)

Rinkeby, 24. Oktober 1564, Niels Lykke til Mogens Gyldenstjerne.

Han beder om at faa 8 Dages Orlov. Om noget, som hans Moder har sendt ham. De har sendt 3 Adelsmænd til Kongen for at faa Orlov. Faar de ikke det, bliver der Mytteri blandt Adelen. Han gentager indtrængende sin Anmodning om Orlov; ellers maa han selv tage sig fri. Hans Stilling til Kongen.

Mynn ganndske wennlig sønnlig kierlig helsenn nu och alletiidt forsenndt medt Wor Herre. Kyerre gode fader¹⁾, betacker jeg etthr ganndske høgeligenn och giernne fore etthers gode skriffuelsse och for ald etthers mangffoldige erre och guode, y migh y saa mannge mader vfforskylt giortt och beuisth haffuer, for huilckidt y alle mynn dage skall fynnde megh ganndske weluiligenn att forskylle och forthienne medt alt, huis gode y mynn formue er eller nogenntid komme kanndt. Kiere gode fader, haffuer jegh fangid etters skriffuilse hidt thill Ous²⁾ oc ett breff der huos, som mynn moder³⁾ haffuer skreffuid mig thill om nogid tingist, som hunn haffuer sennd megh, och y skriffuer, att y will sende meg dedt, saa wedt jegh jcky endnu, huortt wy draffuer her frae, heller huor wy skall liige. Wy drager her fra y morgenn och ner paa landzbiernne, huor wy kand behielppe vos, saa lengy wy fanger wiidere beskienn frae kongen. Wy haffuer nu giord Frandz Banner vdt till kongenn oc ij ridermendzmend ad fly oss jenn beskienn, huor wy kannd fae loff ad drage hiiem, heller huor effther wy kannd wyde att rette vos. Saa hagde jeg giernne siett, att jegh kunde haffue fangidt same tingest jndlagd y Kiøbindhaffnn, thill jegh kunde fange att wyde, huor wy skulle liige vinter leyr, heller huortt wij skulle henn. Jeg hagde s. 472giernne haffd forloff paa enn viij dags tid att drage nier och talle med eder; jeg kunde jcki fae forloffh. Kiere gode fadher, saa beder jeg either ganndske giernne, att y wylle welgiøre for alt, huis gode jeg nogentid kand forskylle och forthienne hos eder, och giøre etters flidt, att y kunde fly megh forloff att korne hienn(!) paa enn stackiidt thidt, dy jeg jcky kand thienne k. m. paa nogenn tog, vdenn jeg mae fae forloff att korne hiem paa enn stackydt thidt, dy jagh haffuer huerckenn hesthe heller nogenn diell, som jeg skall nolle paa, och haffuer jeg mist ix hesthe pa dette siste tog, bode dy, der ere bleuenn døde, oc dy, som aller kand gaa, tog flier bode aff vogen hestee och dy, som gick vnder saellenn, oc er ther mange, ther icke haffuer offuer jenn hest, oc some jngenn. Der som wy jcky foer forloff ad korne hiem, daa bliffuer her stor møttery y blant adellenn, bode for jenn orsag och anden, oc wed jeg well till wisse, att største parthenn aff hermendenn, som rider med iiij och vj heste, for hand icke op egienn høgge gerust endth dend hest, hand skall syde selff paa, om hand kand end fae dem selff med, dher som dy jcke kannd fae forloff att korne sielff hiem och ruste dem; der er well mange, som wedt well lided, huor dy skall tage dedt, dy skall haffue behoff, bode hesthe och andidt. Kiere gode fader, saa bedher jeg etther gandske giernne, att y nu jcky will forthencke megh, att jegh saa dristig byudher offuer edher, och bedher etther gandske gierne for alt ded gode, jeg tror edher thill, att y y(!) fly meg forloff paa enn stackidt thidth. Der som jeg icky kannd fae forloff, daa nødis jeg till med fliere att tage selffh forloff, dy jeg wed megh saa møgid ad forsøme hierne, som jeg aller kand forthiene hos denne herre, och wille jeg icky giernne saa kry for kongenn, att jegh sidhen skulle were en stackell, dy [jeg]¹⁾ wed meg s. 473jngenn oprettyng adt fae [af] ham igien; dher fore giører y alle mad[e, som] jeg tror edher till. Y alle dy made ... jeg kand thienne eder igienn, skall y fi[nde] meg som etters vnderdanig forplictige trou hierttige sønn ad giøre och lade alt, huies eder kiertt, ded stund jeg leffuer, ded Gud kiennde, huilckenn jegh edher nu och altid beffalle will med alt thet, eder kiertt er. Datum Rønckeby dend 24. octobris ar etc. 1564.

Nils
Løckj
egen hand.

(Bagpaa: Seglet, Udskriften og Mogens Gyldenstjernes Paaskrift:)

Eerlyg och welburdyge mandt och strenge ryder her Mogenns Gyldennsthiernne thiill Sthiernnholm, statholder paa Kyøbinndhaffnn, mynn kiere och gode fader, ganndske wenligenn vdj egen hannd.

Nyls Licke.